

La Gazette du LLSETI

Laboratoire Langages, Littératures, Sociétés. Études Transfrontalières et Internationales
EA 3706

n°3 - Février 2022

EDITO

Après une rentrée de septembre riche en initiatives, les activités du Laboratoire se sont poursuivies avec une fin d'année particulièrement intense. Plusieurs colloques qui avaient été reportés en raison de la crise sanitaire ont eu lieu, confirmant l'importance d'avoir eu la patience de les réorganiser pour qu'ils puissent se tenir en présentiel. Le colloque *Déclaration, aveu, confession* co-organisé avec l'Université de Turin, a permis notamment à plusieurs collègues membres du LLSETI de rencontrer les collègues et les doctorantes et doctorants de l'Université de Turin (UNITO). Cette rencontre a suivi de manière significative les réunions tenues à Turin fin novembre entre une délégation d'enseignants-chercheurs et d'administratifs USMB et UNITO pour la mise en place du projet UNITA. La coïncidence des deux initiatives au cours de la même semaine a mis en évidence la collaboration concrète entre nos deux universités dans le cadre d'une activité scientifique et pédagogique commune à la fois ancienne et bien active.

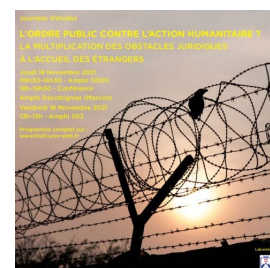
Le projet UNITA prend forme à travers une série d'initiatives concernant principalement la cartographie des projets déjà en cours. Cette cartographie sera accessible à tous les chercheurs dans les prochaines semaines. Un nouvel appel à manifestation d'intérêt (AMI) est prévu pour donner la possibilité d'élargir cet horizon de collaborations scientifiques internationales dans le but de fédérer les partenaires du consortium autour de nos recherches (les dates et les conditions de l'AMI seront communiquées prochainement, suivant les instructions des responsables du hub *Cultural heritage*, UNITO et UPPA). Certains des projets actuels, tels que *Rom'Pol*, avancent avec des événements imminents et prometteurs d'un point de vue scientifique et pédagogique.

L'organisation des séminaires de didactique des langues et cultures, d'études italiennes, d'histoire ancienne, d'histoire et d'archéologie religieuses et de paysages redémarre en ce début d'année avec des programmes très riches dans toutes nos disciplines.

Le 2 février aura lieu une visite à l'USMB des partenaires du projet ANR Écri+ pour présenter ce projet de recherche et de formation sur la certification en français des étudiantes et étudiants de niveau licence. Elle sera animée par Raphaële Fouillet, membre du LLSETI et référente du projet à l'USMB. Nous vous présentons nos meilleurs vœux pour cette nouvelle année qui s'annonce foisonnante pour la vie scientifique au LLSETI !

Emma et Silvia

Colloques, séminaires, journées d'études



Colloques, JE, séminaires passés

Equipe 1 - Thématique 2 : Humanités environnementales

Séminaire Paysages organisé par D. Pety:

- Conférence d'Olivier de Sépibus dans le cadre du cours L2 Humanités environnementales (Lettres/ Langues / Histoire / Droit) de l'UFR LLSH, 31 janvier 2022, 15h45-17h45. [Précédente intervention d'Olivier de Sépibus](#)
- « De la route des Lumières au trajet numérique » par Marc Desportes (Comité d'histoire du Ministère de la Transition écologique), 27 janvier 2022, 14h-16h, salle 10011. [En savoir plus](#)
- « A travers champs : approche intermédiaire du paysage (objets, textes, discours) - Laurence Roussillon-Constanty (Université de Pau et des Pays de l'Adour, ALTER EA 7504), 16 décembre 2021, campus de Jacob-Bellecombette. [En savoir plus](#)
- « Les Alpes entre les Amériques et les Indes orientales : quelques réflexions sur la "montagne globale", 1500- ca. 1730 » par Simona Boscani-Leoni (Université de Berne et EPFL Lausanne), 25 novembre 2021, Jacob-Bellecombette. [En savoir plus](#)

Ateliers d'écriture

Restitution, le 1er décembre 2021, d'[un atelier d'écriture avec le CAUE 73](#) en lien avec la rénovation du quartier Marlioz d'Aix-les-Bains et le [projet participatif](#) dédié de l'Observatoire photographique de paysages en Savoie (en lien avec le Master Patrimoine et la Licence de Lettres de l'USMB).

[4e atelier d'écriture avec l'écrivain François Bon](#), « Les voix de l'image », les 7-8 décembre 2021, sur la thématique des paysages (coordination A. Guilet et D. Pety), en lien avec l'équipe 2, thématique 3 du LLSETI, et la Licence de Lettres de l'USMB.

Equipe 1 - Thématique 3 : Conflits et échanges culturels en Europe, Méditerranée, Italie

Séminaire d'études italiennes organisé par S. D'Amico, M. Lucarelli, C. Vignali :

« La Storia, le storie, le parole : Natalia Ginzburg da *Tutti i nostri ieri* a *Lessico familiare* », Beatrice Manetti, Università di Torino, 9 novembre 2021, 15h45-17h45.

Séminaire d'histoire et archéologie religieuse organisé par L. Guichard et L. Ripart :

- « Baptême et société entre Antiquité tardive et Haut Moyen Age : réflexion à partir de données archéologiques », Lucia Orlandi (UMR 8167 Orient et Méditerranée), 15 novembre 2021.
- « La vie religieuse féminine à Vienne dans l'Antiquité tardive : données archéologiques et historiques », Anne Baud (Lyon II), Anne Lammin (UMR 5138 ArAr), Laurent Ripart (USMB), 29 novembre 2021. [En savoir plus](#)

Séminaire d'histoire ancienne organisé par F. Delrieux et L. Guichard :

- « Harpocrate et le Roi-Soleil », Laurent Bricault (Toulouse, Université Jean Jaurès — IUF), 15 janvier 2022.
- « Pierres errantes et chronologie incertaine : l'építaphe d'un centurion du *cuneus equitum Delmatarum Fortensium* » Dan Dana (CNRS — HISOMA), 15 janvier 2022.
- « Les vicissitudes de l'hospitalité : l'exemple du village thrace de Scaptopara au IIIe siècle d'après une inscription connue (CIL III, 12336) », Bernadette Cabouret (Lyon Université Jean Moulin), 20 novembre 2021.
- « Caton, Tite-Live, Pline et la Transpadane : citations et silences significatifs », Michel Tarpin (Grenoble, Université Grenoble Alpes), 20 novembre 2021. [En savoir plus](#)

Colloque franco-italien organisé par M. Maigron : *Déclaration, aveu, confession. formes littéraires en regard*, 26-27 novembre 2021, Chambéry et campus de Jacob-Bellecombette. [En savoir plus](#)

Spectacle en langue italienne organisé par M. Maigron : « DICHIARAZIONI », 26 novembre 2021, campus de Jacob-Bellecombette. [En savoir plus](#)

Cycle de conférences à l'occasion du septième centenaire de la mort de Dante : *Lectura*

Dantis Lugdunensis organisé par M. Lucarelli (USMB) et Anna Pastore (Institut Culturel Italien de Lyon), Lyon :

- 05 novembre 2021, 18h30, Massimo Lucarelli (USMB), Inferno XIX
- 19 novembre 2021, 18h30, Massimo Lucarelli (USMB), Il viaggio conoscitivo della Divina Commedia come itinerario penitenziale
- 03 décembre 2021, 18h30, Michelangelo Zaccarello (Università di Pisa), Paradiso III
- 17 décembre 2021, 18h30, Giuseppe Ledda (Università di Bologna), Paradiso XXXIII

[En savoir plus](#)

Equipe 2 - Texte, Image & Arts Numériques

Séminaire Texte, Image & Arts Numériques organisé par J. Ibanez Bueno et C. Brandon
« Yann Minh in MetaVRs », Yann Minh (artiste multimédia), 19 novembre 2021. [En savoir plus](#)
« le BIM », Emmanuel Sorin (architecte de l'agence SONA), jeudi 9 décembre, 14h. [En savoir plus](#)

Séminaire des doctorant.es organisé par J. Ibanez Bueno
« L'apport de Jean Jaurès à l'idée de l'Europe via ses textes journalistiques », Antonia Ceballos Cuadrado
« Online activism on the implementation of gender violence policie », Nuri Fuentes Arosemena
« Bande Dessinée et Réalité Mixte, vers de nouveaux espaces de narration », Gaëtan Le Coarer
« Griots ou Djeli. Communication hybride ? » Tiécoura N'Daou
vendredi 26 novembre 2021. [En savoir plus](#)

Colloque international organisé par J. Ibanez Bueno (USMB) et A. Ruiz (Université de La Laguna)
Méthodes visuelles en sciences humaines et sociales : de la captation à la diffusion des résultats. Données, méthodes, résultats, valorisation, 9 & 10 décembre 2021, Universidad de La Laguna, Iles Canaries, Espagne. [En savoir plus](#)

Equipe 3 - Thématique 2 : Liberté d'expression

Colloque international organisé par N. Beck (USMB) et F. Armao (Université de Toulon) : *Mythes et Folklores Celtiques dans le monde anglophone*, 18 et 19 novembre 2021, Université de Toulon. [En savoir plus](#)

Journée d'Études organisée par J. Zarate (USMB) et B. Santini (Univesité du Littoral Cote d'Opale):
Amérique latine transfrontalière : dialogues artistiques et échanges littéraires, Boulogne-sur-mer, 15 novembre 2021. [En savoir plus](#)

Journée d'Études organisée par J. Zarate (USMB) et C. Tous (Université de Tours) : *Creando y Luchando. Violencias y artes en Latinoamérica (siglos XX y XXI)*, dans le cadre du projet de recherche « Manifestations et expressions de la violence en Amérique Latine (XX-XXIe) », 3 décembre 2021, Tours. [En savoir plus](#)

Journées d'études organisée par E. Bell : *L'ordre public contre l'action humanitaire ? La multiplication des obstacles juridiques à l'accueil des étrangers*, 18 et 19 novembre 2021 : campus de Jacob-Bellecombette. [En savoir plus](#)

Prochains colloques, JE, séminaires : A vos Agendas !

- février 2022 : séminaire d'études italiennes et transfrontalières : Écocritique et littérature Daniela Bocassini (UBC-Vancouver) : « Di Fiorenza in popol giusto e sano : les implications écologiques de la transformation du sentiment d'identité chez Dante ». Silvia Vittonatto (UCL) : « Pensée écologique et littérature contemporaine ».
- 2 février 2022 : Tour de France écri+ - Évaluer vos compétences en français académique, organisé par R. Fouillet, Présidence de l'USMB, amphithéâtre Decottignies, 10h-12h. [En savoir plus](#)
- 5 février 2022 : séminaire d'histoire ancienne : Clémence Weber-Pallez (École française d'Athènes – HISoMA) : « Cités et territoires civiques du Péloponnèse sous la domination des suprastructures méditerranéennes (350 a.C.-67 p.C.) ». Marie Durnerin (Toulouse, Université Jean Jaurès / ENS de Lyon) : « Des espions en Grèce ancienne ? ». [En savoir plus](#)
- 7 février 2022 : séminaire d'histoire et d'archéologie religieuses : Pierre Nouvel, PR Archéologie, univ. de Bourgogne-Franche-Comté : « la fin des sanctuaires païens en Gaule, l'exemple de la cité des Eduens » (actualité des fouilles du sanctuaire de Couan-Cobannus). [En savoir plus](#)
- 14 février 2022 : Journée d'étude « Les procès de sorcellerie dans les pays de Savoie (XVe-XVIIe s.) » organisée par L. Ripart et J.Y. Champeley, Jacob-Bellecombette. [En savoir plus](#)

- 16 février 2022 : Journée d'étude organisée par M. Lombardo et J. Zarate « Territoires et déplacements chez Martín Caparrós : journalisme et littérature », Jacob Bellecombette. En savoir plus
- 17 février 2022 : 2ème séance du séminaire de didactique des langues-cultures organisée par R. Fouillet et M. Vadot, « Je me suis levé de bonheur ». Dire et se dire en langue étrangère. Fondements théoriques et propositions pour la classe de FLE, avec Amandine Denimal (Dipralang, Université Paul-Valéry Montpellier 3), Jacob Bellecombette.
- mars 2022 : séminaire d'études italiennes et transfrontalières : Réécrire les grandes figures mythiques au XXe siècle : Médée au théâtre entre l'Italie et la France Maria Pia De Paulis (Paris 3) : « Médée sur la scène italienne : Franca Rame et Emma Dante ». Michele Mastroianni (UNIPO) : « Réécritures de Médée en France ».
- mars (semaine 11) : séminaire d'études italiennes et transfrontalières, Antonio Saccone et Marisa Squillante (Université « Federico II », Napoli), « Dante e Ungaretti ; Dante e Virgilio »
- mars (semaine 12) : séminaire d'études italiennes et transfrontalières, Manuela Bertone (Univ. Nice), « Naples et les paradoxes de la littérature »
- 4 mars 2022 : Journée d'études Regards croisés Catalogne-Écosse organisée par L. Brancz et S. Ricouard, Jacob Bellecombette.
- 5 mars 2022 : séminaire d'histoire ancienne Olivier Henry (Lyon, Université Jean Moulin) : « La fouille de Labraunda en Carie, dernier état des connaissances ». Romain Millot (Université de Paris) : « Prendre le Capitole, pour quoi faire ? Enquête sur un acte tactique et symbolique dans la Rome monarchique et républicaine ».
- 7 mars 2022 : séminaire d'histoire et d'archéologie religieuses, Anne-Marie Helvetius, PR univ. Paris 8, « Origines et premiers développements du culte de Saint Denis ». [En savoir plus](#)
- 31 mars et 1er avril 2022 : 2e partie de l'atelier d'écriture "Les voix de l'image" avec François Bon
- Entre le 30 mars et le 8 avril 2022 : Journée d'études sur la traduction du polar associée à un atelier de traduction pour étudiants, organisée par M.Roche dans le cadre du projet recherche UNITA "Rom'Pol".
- 7 avril 2022 : séminaire Paysages : Matthieu Duperrex (ENSA-Marseille) sur la notion de "paysage féral", 14h-16h, salle 20020.
- 9 avril 2022 : séminaire d'histoire ancienne : *Reprendre l'étude du territoire de Larissa* Richard Bouchon (Lyon, Université Lumière) : « Larissa, la tétrade de Pélasgiotide et les cités voisines ». Isabelle Pernin (Aix-en-Provence, Université Aix-Marseille) : « les archives foncières ». [En savoir plus](#)
- avril 2022 (semaine 14) : séminaire d'études italiennes et transfrontalières, Alfredo Luzi (Univ. Macerata), « Gramsci e la sociologia della letteratura » - avril 2022 (semaine 15) : Enzo Neppi (Univ. Grenoble-Alpes), « Quelques considérations sur les "narrations de formation" (Bildungsromane), de Virgile à Christine Angot »

Projets de recherche

Equipe 2 - Thématique 1 : La fabrique des histoires

PROJET NYMPHEA 'S SURVEY

Projet Nympea's Survey

Brandon, Carole, Nympea's Survey, œuvre interactive en réalité virtuelle, pour le projet *Les Invisibles*, (danse, poésie, sonore, beat box) associée à la Compagnie Sylvie Santi et l'entreprise Staübli (robot bras articulé), Représentations en octobre et novembre 2021 : fête de la Sciences à Faverges, théâtre des Collines et La Turbine à Cran-Gevrier.



FOCUS sur

LE PROJET ROM'POL

Equipe 3 - Thématique 2 : Liberté d'expression

Roche, Myriam

Rom'Pol. Le polar en langue romane, un patrimoine culturel émergent ? :

Contenu et objectif du projet

En délimitant le champ de la recherche au polar en langue romane, le projet ROM'POL permettra d'explorer les productions policières européennes de l'Europe latine et leurs spécificités (polar « latin » vs polar nordique et anglo-saxon), en lien avec les territoires concernés. Cette perspective permettra une analyse par le biais des notions de transferts culturels et d'interculturalité.

La ligne thématique principale de réflexion se développera autour des notions d'identités et de territoires, pour mieux aborder l'hypothèse d'un patrimoine culturel émergent constitué par la littérature de genre policier en langue romane. Si l'on part du postulat qu'un lien de parenté linguistique est assurément le terreau d'une communauté de culture, les contours de l'Europe latine doivent pouvoir se dessiner via l'étude d'un corpus populaire, dans une perspective historique et/ou actuelle. Il sera tout aussi intéressant de comparer les circonstances d'apparition puis de développement du genre policier dans les pays concernés que d'essayer de mettre en évidence des tendances plus contemporaines, comme par exemple l'ancrage régional des intrigues ou la féminisation des auteurs, personnages et thématiques.

Dans les faits

Lancement à l'université de Pau d'un réseau de chercheurs dans le cadre de UNITA. Du 30 septembre au 2 octobre 2021, des tables rondes, des communications, une rencontre avec une romancière et des temps de réflexion commune ont permis de fédérer les membres de UNITA souhaitant s'investir dans ce projet, qui se concrétisera en 2022 par l'organisation de plusieurs manifestations scientifiques à Chambéry, Pau et Turin.

Le projet a été présenté lors des journées UNITA à Turin (Italie) : Research and Innovation Cultural Heritage Hub Workshop, 14th -15th October 2021.

Un colloque est déjà envisagé début avril 2022 à Chambéry.

Contacts :

Emilie Guyard : emilie.guyard@univ-pau.fr

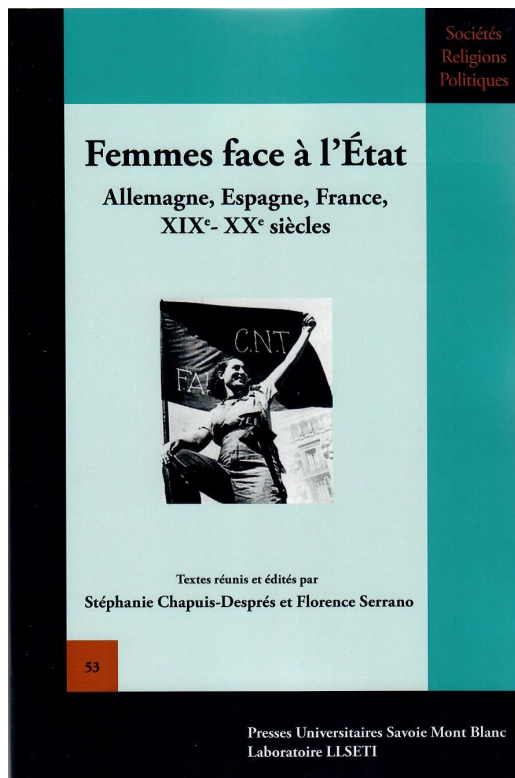
Myriam Roche : myriam.roche@univ-smb.fr



30 septembre 2021, conférence sur le polar français donnée par Dominique Lagorgette (USMB) et Natacha Levet (Université de Limoges)



1er octobre 2021, rencontre avec la romancière Dolores Redondo, auteure notamment de *Le Gardien invisible*, *De chair et d'os* et *Une offrande à la tempête*.



Equipe 1 - Thématique 2 : Humanités environnementales

Chapitre d'ouvrage :

Blin, Marie-Christine, "The American Sublime as a Hybrid of Classic Aesthetic Categories" in Vandamme, Christine & Dodeman André (eds.), *Space, Place and Hybridity in the National Imagination*, Newcastle-upon-Tyne, Cambridge Scholars Publishing, November 2021, p. 3-16,
<https://www.cambridgescholars.com/product/978-1-5275-7451-9/>

Equipe 1 - Thématique 3 : Conflits et échanges culturels en Europe, Méditerranée, Italie

Autre publication :

Ripart, Laurent, « Il duca Filiberto I di Savoia », dans S. Baiocco, V. Natale (éd.), *Il Rinascimento europeo di Antoine de Lonhy, catalogo della mostra (Torino, Palazzo Madama, 23 settembre 2021-9 gennaio 2022)*, Genova, 2021, p. 273-274.

Equipe 2 - Thématique 1 : La fabrique des histoires

Ouvrage : Brandon, Carole, *L'art Et le dispositif, introduction aux hypermédias*, Paris, Europa, 2022

Article de revue : Le Coarer Gaëtan, Urbanska Jacques, « Gaëtan Le Coarer – Rencontres » des propos recueillis par Jacques Urbanska, *Revue Turbulences Vidéo*, #114, Vidéoformes, Janvier 2022.
<https://videoformes.com/2022/01/06/turbulences-video-114/>

Chapitre d'ouvrage :

Le Coarer Gaëtan, « L' Ombre du hors-champ » dans *100 Notions pour le Territoire Numérique*, Les éditions de l'immatériel, 2021, [En Ligne] https://100notions.com/territoire_numerique/lombre-du-hors-champ/

Le Coarer Gaëtan, « Métavers » dans *100 Notions pour le Territoire Numérique*, Les éditions de l'immatériel, 2021, [En Ligne] <https://100notions.com/notion/metavers/>

Le Coarer Gaëtan, « Moteur d'immersion » dans *100 Notions pour le Territoire Numérique*, Les éditions de l'immatériel, 2021, [En Ligne] https://100notions.com/territoire_numerique/moteur-dimmersion/

Le Coarer Gaëtan, « Mytho-Logie Exérimentale » dans *100 Notions pour le Territoire Numérique*, Les éditions de l'immatériel, 2021, [En Ligne] <https://100notions.com/notion/mytho-logie-experimentale/>

Equipe 3 - Thématique 2 : Liberté d'expression

Direction d'ouvrage :

Chapuis-Després, Stéphanie, Serrano, Florence, *Femmes face à l'État. Allemagne, Espagne, France, XIXe-XXe siècles*, Chambéry, Presses Universitaires Savoie Mont Blanc, coll. Sociétés, Religions, Politiques n° 53, 2021.

Chapitres d'ouvrage :

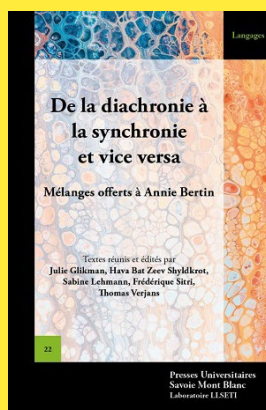
Brancaz-McCartan, Lauren, "The Harp – A Hybrid Symbol Transcending the Borders of the Republic of Ireland ?", in Vandamme, Christine & André Dodeman (Eds.), *Space, Place and Hybridity in the National Imagination*, Newcastle Upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 2021, p. 35-52, <https://www.cambridgescholars.com/product/978-1-5275-7451-9/>

Zarate, Julio, « "Yo no estoy completo de la mente". La voz de las víctimas de la Guerra Civil en Guatemala en *Insensatez* de Horacio Castellanos Moya », in Anna Giaufret e Laura Quercioli, *MemWar memorie e oblii delle guerre e dei traumi del XX secolo*, Genova, Genova University Press, 2021, pp. 279-293.

Publications de nos partenaires dans les collections du LLSETI

Mélanges offerts à Annie Bertin : De la diachronie à la synchronie et vice versa

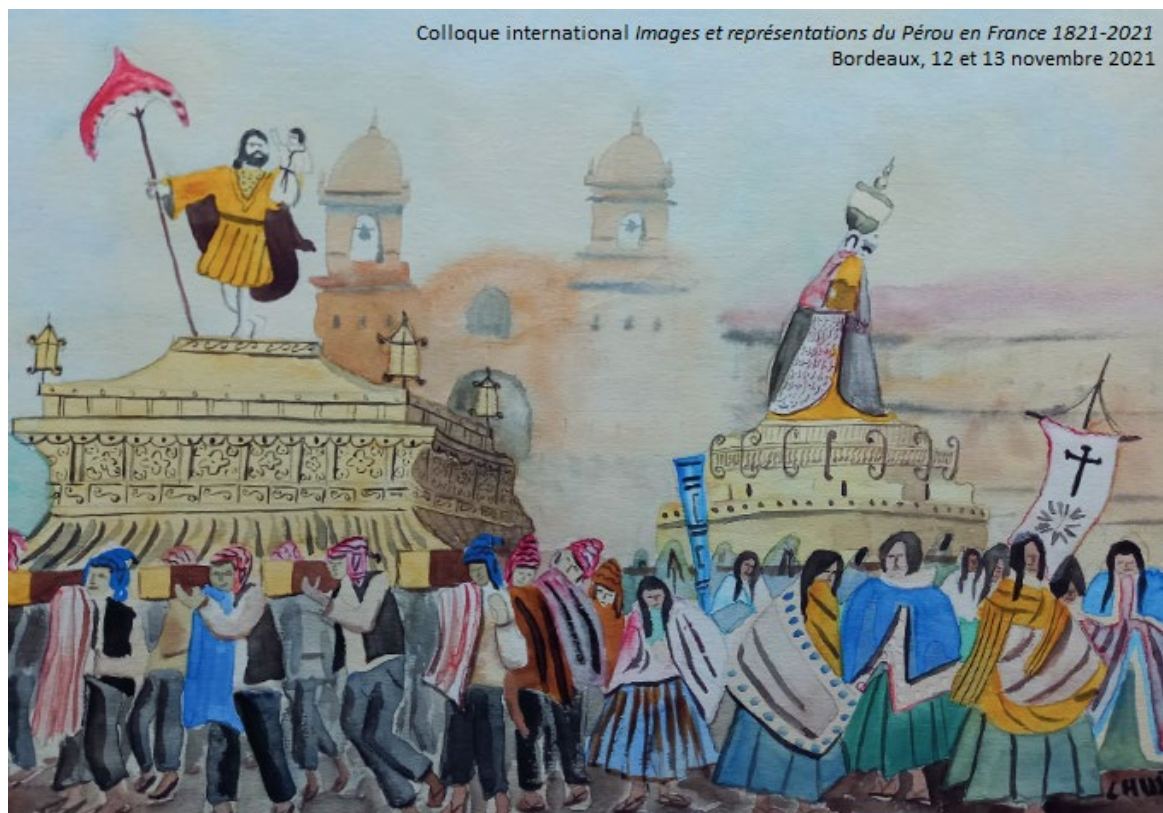
Édité par Julie Glikman, Hava Bat Zeev Shydkrot, Sabine Lehmann, Frédérique Sitri, Thomas Verjans, numéro 22 de la [collection Langages](#) Chambéry, Presses Universitaires Savoie Mont Blanc, octobre 2021.



Deux. Couples et avant-gardes

Sous la direction de Beatrice Baglivo, Barbara Meazzi, Serge Lorenzo Milan, numéro 4 de la [collection Arts Cultures, Pouvoirs](#), Chambéry, Presses Universitaires Savoie Mont Blanc, janvier 2022.

Communications de nos chercheurs et chercheuses en France et à l'étranger



Equipe 1 - Thématique 1 : Institutions et pratiques religieuses

Journées d'études en France

Arpin, Nathalie. « Le casino de la Villa des fleurs à Aix-les-Bains (1893-1895) ou la corruption des pouvoirs médiatique, judiciaire et politique », communication donnée le 10 novembre 2021 dans le cadre de la Journée d'étude des doctorants du laboratoire LLSETI sur le thème "Le pouvoir" (USMB).

Marechal, Romain. « Notables, pouvoir et territoire : La famille Grange et la Basse Maurienne au XIXe siècle », communication donnée le 10 novembre 2021 dans le cadre de la Journée d'étude des doctorants du laboratoire LLSETI sur le thème "Le pouvoir" (USMB).

Equipe 1 - Thématique 2 : Humanités environnementales

Colloque en France

Vuillermoz, Marc, « Formes et enjeux de la déclaration d'amour dans les comédies de Corneille », communication donnée dans le cadre du colloque franco-italien *Déclaration, aveu, confession. formes littéraires en regard*, Université Savoie Mont Blanc, 26-27 novembre 2021 (colloque organisé par l'USMB et l'Università degli Studi di Torino).

Equipe 1 - Thématique 3 : Conflits et échanges culturels en Europe, Méditerranée, Italie

Colloques en France

D'Amico, Silvia, « Amour et Jalousie, de la déclaration à l'aveu : Le Tasse, Shakespeare, Tolstoï », communication donnée dans le cadre du colloque franco-italien *Déclaration, aveu, confession. formes littéraires en regard*, Université Savoie Mont Blanc, 26-27 novembre 2021 (colloque organisé par l'USMB et l'Università degli Studi di Torino).

De Poli, Fabrice, « Les textes poétiques programmatiques : de simples déclarations d'intention ? Les cas de Pascoli et Montale », communication donnée dans le cadre du colloque franco-italien *Déclaration, aveu, confession. formes littéraires en regard*, Université Savoie Mont Blanc, 26-27 novembre 2021 (colloque organisé par l'USMB et l'Università degli Studi di Torino).

Maignon, Maryline, « Confession de soi et d'amour dans les écrits de la vie personnelle de Dacia Maraini », communication donnée dans le cadre du colloque franco-italien *Déclaration, aveu, confession. formes littéraires en regard*, Université Savoie Mont Blanc, 26-27 novembre 2021 (colloque organisé par l'USMB et l'Università degli Studi di Torino).

Vignali, Cristina, « Du *Fantasma* au *Cardillo addolorato* d'Anna Maria Ortese : les aveux ortésiens », communication donnée dans le cadre du colloque franco-italien *Déclaration, aveu, confession. formes littéraires en regard*, Université Savoie Mont Blanc, 26-27 novembre 2021 (colloque organisé par l'USMB et l'Università degli Studi di Torino).

Colloques à l'étranger

De Poli, Fabrice, « L'Ulisse di Pascoli e il rapporto dialettico con la scienza », communication donnée le 29 juin 2021 dans le cadre du colloque international de l'AIPI (*Associazione Internazionale dei Professori di Italiano*) intitulé : *Scienza, arte e letteratura: lingue, narrazioni, culture che si incrociano* (28-30 juin 2021 – siège : Université de Genève; colloque en distanciel).

Ripart, Laurent, « La veille monastique dans l'Antiquité tardive », dans "Le sommeil Théories, représentations et pratiques (Moyen Âge et Époque moderne)", Colloque international Université de Lausanne, Section d'histoire et CEMEP Micrologus (S.I.S.M.E.L., Firenze) Fonds national suisse de la recherche scientifique (FNS) Union Académique Internationale (Bruxelles), Organisation: Bernard Andenmatten, Karine Crousaz, Agostino Paravicini Bagliani, Université de Lausanne 20-22 octobre 2021

Journée d'études en France

Ripart, Laurent, « La localisation du monastère de Grigny : une nouvelle hypothèse », Journée d'études, Insularité lacustre, insularité fluviale. Les îles en eaux intérieures en Auvergne Rhône-Alpes de l'âge du Bronze au Moyen Âge (novembre 2021, Lyon II, Maison de l'Orient et de la Méditerranée).

Séminaire en France

Ripart, Laurent, (avec Baud Anne et Flammin Anne), « La vie monastique féminine à Vienne dans l'Antiquité tardive : approche historique et archéologique » (novembre 2021, Chambéry, séminaire d'histoire et archéologie religieuse)

Equipe 2 - Thématique 1 : Les fabriques des histoires

Colloques :

Le Coarer, Gaëtan, Beck, Noémie, « A la lumière d'une adaptation d'une légende irlandaise en réalité virtuelle », Présentation Keynote dans *Mythologie et Folklore Celtique dans le monde anglophone*, Université de Toulon, 18-19 Novembre 2021

Le Coarer, Gaëtan, Brandon Carole, « Les Spatialités Narratives du Vêtements chez Sergio Toppi », Colloque *Parure du corps, Vêtements et BD*, La Cité Internationale de la Bande Dessinée, Angoulême, 10 Novembre 2021

Le Coarer, Gaëtan, « écriture augmentée in progress », 13ème édition du colloque *TRANSDÉMO*, Musée d'art contemporain MILL à la Louvière, Belgique. La présentation est précédée d'une visite guidée et d'une médiation d'œuvres numériques avec une présentation de l'œuvre *i-REAL*. Le colloque est ensuite suivi d'une séance d'expérimentation de l'expérience AN DOMHAN dans le musée d'art contemporain MILL, 7 novembre 2021 <http://transcultures.be/2021/10/25/transdemo-ecritures-augmentees-in-progress-mill/>

Journée d'études en France

Ceballos Cuadrado, Antonia. « Communication et démocratie : Une réflexion autour du journalisme de Jaurès », communication donnée le 10 novembre 2021 dans le cadre de la Journée d'étude des doctorants du laboratoire LLSETI sur le thème "Le pouvoir" (USMB).

Prado Hurtado, Ricardo Ignacio. « Le pouvoir des nouveaux publics jeunes versus la publicité pendant la pandémie », communication donnée le 10 novembre 2021 dans le cadre de la Journée d'étude des doctorants du laboratoire LLSETI sur le thème "Le pouvoir" (USMB).

Séminaires en France :

Le Coarer, Gaëtan, Mazigh, Sabrina « Méthodes visuelles pour patrimoine culturel i-matériel : "INTERFERENCE" comme cartographie sensible de la Co-cathédrale Saint-Jean de La Valette », Séminaire des Doctorants du Laboratoire CiTu-Paragraphe, Paris 8, 12 Janvier 2022.

Le Coarer, Gaëtan, « Bande Dessinée et Réalité Mixte, vers de nouveaux espaces de narration » Séminaire Interne des Doctorants de l'Équipe 2 du Laboratoire LLSETI, 26 novembre 2021, Jabob Bellecombette. [En savoir plus](#)

Le Coarer, Gaëtan, « Gestes Hypermédias – Bande dessinée et réalité mixte », Conférences de l'école supérieure d'art de Mons, ARTS2, 25 Novembre 2021 [Vidéo Podcast [En Ligne](#)].

Le Coarer, Gaëtan, « Usages dans le Noir en Bande Dessinée et en Réalité Mixte », dans Usages et Valeurs du Noir, Séminaires CEEI-THALIM, avec le soutien de l'INHA, Paris, 12 Octobre 2021 [[En ligne](#)]. [[En ligne](#)]

Equipe 3 - Thématique 1 : Langues, cultures, mouvements de populations

Colloques en France

Boichard, Léa et Bourdeau, Marion, « Narrative 4 and Fighting Words », colloque international *Mythes et folklores celtiques dans le monde anglophone / Celtic Myths and Folklores in the Anglophone World*, 18-19 novembre 2021, Toulon.

Gabilan, Jean-Pierre, « Langage et résistance : quand les langues résistent aux règles de grammaire », 1er colloque international et multidisciplinaire en sciences du langage : *Résistance/langage*. Université de Mons, 9-10 décembre 2021

Magnin, Lucile, « Costumbrismo, tapadas, art colonial et préhispanique, vues de Lima ou de Cuzco... Le séjour de Johann Moritz Rugendas au Pérou (1842-1844) à travers ses dessins et peintures ». Colloque international : *Les représentations du Pérou et le bicentenaire de l'Indépendance (1821-2021)*, Bordeaux, 12 et 13 novembre 2021.

Séminaire à l'étranger

Gabilan, Jean-Pierre, dans le cadre d'Erasmus + : séjour d'étude à l'Università degli Studi di Torino – 29 novembre-4 décembre 2021

Table ronde

Lucarelli, Massimo. Présentation du projet ANR DHAF (*Dante d'Hier à Aujourd'hui en France*, coordonné par Ph. Guérin) ; quelques remarques sur le *De vulgari eloquentia* en France au XVI^e siècle. Table ronde *Dante en France au seizième siècle*, organisée par l'Association d'étude de la Renaissance, l'Humanisme et la Réforme, Maison des Sciences de l'Homme de Lyon, 6 novembre 2021.

Equipe 3 - Thématique 2 : Liberté d'expression

Colloques en France

Beck, Noémie (visio), Le Coarer, Gaëtan, « An Domhan : A la lumière d'une adaptation d'une légende irlandaise en réalité virtuelle » Présentation Keynote lors du colloque international *Mythologie et Folklore Celtique dans le monde anglophone*, Université de Toulon, 18-19 Novembre 2021

Brancaz, Lauren (visio) « From Celtic to sell-tic ? The symbolic significance of the thistle in Scotland », Colloque international *Mythes et folklores celtiques dans le monde anglophone / Celtic Myths and Folklores in the Anglophone World*, 18-19 novembre 2021, Toulon.

Roche, Myriam, « Voix africaines chez Antonio Lozano (1956-2019) : le migrant narrateur dans *Harraga* (2002) et *Donde mueren los ríos* (2003) », dans le cadre du colloque international *Empreintes d'ailleurs dans le monde hispanique contemporain*, Université de Bourgogne, 18-19 novembre 2021

Journée d'études en France

Le Foll, François. « Enjeux de pouvoir sur les réseaux sociaux et dans les médias : entre discours, influence et liberté d'expression ». Journée d'étude des doctorants du LLSETI, Jacob-Bellecombette, 10 novembre 2021.

Médias, grand public, culture scientifique



Equipe 2 - Thématique 1 : La fabrique des histoires

Expositions

Le Coarer, Gaëtan, Médiation et Expérimentation du [Monde 4 Alice](#) de l'œuvre en réalité virtuelle i-REAL exposée au **Musée MILL** de La Louvière en Belgique en parallèle de la biennale ARTour. Visite guidée dans le cadre des expositions « Images Conjuguées » et « Expression Féminine ». Direction de Benoit Goffin (enseignant à L'université Libre de Bruxelles et directeur du Musée d'art contemporain MILL), Philippe Franck (directeur du centre d'art Transcultures), mise en place par Yves Veghe et Helga Dejaegher, 24 Septembre-28 Novembre 2021.

Le Coarer, Gaëtan, Participation à la **biennale d'art contemporain ARTour**, L'image conjugulée. Exposition de l'expérience AN DOMHAN durant deux mois à La Louvière, en parallèle d'une résidence d'artiste Transcultures. 24 Septembre-28 Novembre 2021.

<http://transcultures.be/2021/08/26/transcultures-artour-biennale-art-contemporain-et-patrimoine->

[2021/](http://transcultures.be/2021/09/10/article-artour-2021-intermedialites-creatives-un-itineraire-de-relations-image-son-texte/) & <http://transcultures.be/2021/09/10/article-artour-2021-intermedialites-creatives-un-itineraire-de-relations-image-son-texte/>

Le Coarer, Gaëtan, Performances No Lockdown Sonopoetics. Participation, Mise en place et Communication de des performances de poésies sonores, marquant la clôture de la **biennale d'art contemporain ARTour** au sein du Musée MILL. Les performances sont précédées d'une médiation et d'une visite guidée, 28 Novembre 2021. <http://transcultures.be/2021/10/26/no-lockdown-sonopoetics-2-performances-poesie-sonore-artour/>

Equipe 3 - Thématique 1 : Langues, cultures, mouvements de populations

Espinoza, Filippo (docteur de recherche en histoire contemporaine à l'Université de Trento et lecteur d'italien à l'USMB), « De la marche sur Rome à la marche sur Moscou. La mémoire publique italienne des occupations fascistes », conférence donnée dans le cadre de la **Quinzaine du cinéma italien** à Chambéry le 18 novembre au Cinéma Astrée.

Gabilan, Jean-Pierre, « Le concept de statut en grammaire ». Conférence donnée dans le cadre du cycle des **Amphis pour tous** à La Turbine (Cran-Gevrier) le 18 novembre 2021 et à la présidence de l'Université Savoie Mont Blanc (Chambéry), le 23 novembre 2021. [[en ligne](#)]

Lucarelli, Massimo, « Inferno XIX » conférence donnée dans le cadre du cycle *Lectura Dantis Lugdunensis* le 5 novembre 2021 à l'**Institut de Culture Italienne de Lyon**.

Lucarelli, Massimo, « Il viaggio conoscitivo della Divina Commedia come itinerario penitenziale », conférence donnée dans le cadre du cycle *Lectura Dantis Lugdunensis* le 19 novembre 2021 à l'**Institut de Culture Italienne de Lyon**.

Lucarelli, Massimo, « "Un riso / de l'universo"(Par., XXVII ,4-5) : le rire spirituel dans le Paradis de Dante ». conférence organisée par le comité de Chambéry de la Società Dante Alighieri, vendredi 10 décembre 2021, **Musée des Beaux Arts**

Magnin, Lucile, « La travesía de los Andes de dos pintores alemanes : Rugendas et Krause, en 1837-1838 », Conférence sous forme de **documentaire vidéo pour le Club Alemán Andino de Santiago de Chile** (DAV), 9 novembre 2021, en ligne. [Diaporama 21-26: La Travesía de los Andes de dos Pintores del Siglo XIX: J.M. Rugendas & R. Krause](#)

L'activité doctorale



Retour sur la journée d'études des doctorants 2021

Le mercredi 10 novembre 2021, la journée d'étude des doctorants du laboratoire LLSETI s'est tenue au sein de l'Université Savoie Mont-Blanc (campus de Jacob) autour de la thématique du pouvoir. Après une introduction faite par la directrice Emma Bell, les interventions se sont succédées (François Le Foll, Antonia Ceballos Cuadrado, Ricardo Ignacio Prado Hurtado, Nathalie Arpin et Romain Maréchal) ponctuées de riches échanges avec l'auditoire. Un événement clé pour le laboratoire, fait de rencontres et de partage. Rendez-vous l'année prochaine ! [En savoir plus](#)

Nouvelles inscriptions 2021-2022 en 1ère année de thèse

Nuri FUENTES prépare un doctorat sous la direction de [Jacques Ibanez-Bueno](#) en sciences de l'information et de la communication (Équipe 2. Texte, Image et Arts numériques).
Titre de la thèse : *L'impact de l'activisme en ligne sur les politiques liées à la violence basée sur le genre en Équateur depuis l'émergence de la COVID-19.*
The impact of online activism on gender violence-related policies applied in Ecuador since the emergence of COVID-19.

Nelly MALDINEY (BLANC-GONNET) prépare un doctorat sous la direction de [Sylvain Milbach](#) en histoire contemporaine (Équipe 1. thématique 1. Institutions et pratiques religieuses). Titre de la thèse : *Le Mémorial catholique (1824-1830), dans ses relations avec la presse de la Restauration. The Memorial catholique (1824-1830) linked with Restoration press.*

Valérie MONTIER prépare un doctorat sous la direction de [Sylvain Milbach](#) en histoire contemporaine (Équipe 1. thématique 1. Institutions et pratiques religieuses). Titre de la thèse : *Mgr Dupanloup, un évêque emblématique du XIXe siècle. Bishop Dupanloup, an emblematic bishop of the 19th century*

Vie du laboratoire



Elections au laboratoire

Le 3 décembre 2021, les membres du laboratoire se sont rassemblés en réunion plénière à 14h puis ont procédé à des élections qui ont concerné le conseil de laboratoire, le changement de l'intitulé des axes et équipes et la direction des équipes, dont voici les résultats :

- Sont élues au conseil du laboratoire :
 - Silvia D'Amico (collège A)
 - Michiko Mangeot (collège B)
- Suite à un vote largement majoritaire, les axes deviennent désormais des équipes et les équipes des thématiques.
- Sont élus à la direction des équipes et des thématiques :
 - Equipe 1: Laurent Guichard
 - Thématique 1.1: Sylvain Milbach
 - Thématique 1.2: Dominique Pety
 - Thématique 1.3: Massimo Lucarelli
 - Equipe 2: Jacques Ibanez (les thématiques cesseront d'exister)
 - Equipe 3: Dominique Lagorgette
 - Thématique 3.1: pas de candidat
 - Thématique 3.2: Jean-Marie Ruiz

Laboratoire Langages, Littératures, Sociétés. Études Transfrontalières et
Internationales Retrouvez nos informations sur le site web du LLSETI

<http://www.llseti.univ-smb.fr/>

La Gazette du LLSETI est disponible en version [pdf](#)

[Contacter la communication LLSETI](#)

Laboratoire LLSETI - domaine universitaire de Jacob-Bellecombette
BP 1104 - 73011 Chambéry Cedex